

Сербин Олег Олегович

Научная библиотека им. М. Максимовича Киевского
национального университета им. Т. Шевченко

АВТОМАТИЗАЦИЯ БИБЛИОТЕЧНОЙ СИСТЕМАТИЗАЦИИ: ОСОБЕННОСТИ И ПРЕИМУЩЕСТВА

Систематизация документов (аналитико-синтетическая обработка) – сложный интеллектуальный процесс, результатом которого является принятие систематизатором определенного классификационного решения согласно с определенной системой библиотечно-библиографической классификации (ББК, УДК и др.) и рабочими таблицами классификации, сформированными с учетом особенностей структуры и уровня детализации систематического каталога библиотеки. В этом контексте отметим, что организованное упорядочение информации специалистом проводится двумя способами: логической обработкой информации и обработкой средствами чувств, эмоций. Логическая обработка информации

характеризуется систематическим и последовательным (на основе логических операций) преобразованием информации – это, так сказать, научный способ обработки информации. Но человек не только обрабатывает информацию логически, превращая ее в адекватный вид относительно соответствующих действий в аспекте реагирования на первоначальное содержание данного информационного сообщения, но и обрабатывает информацию, используя чувства и эмоции. В этом случае информация обрабатывается на чувственном уровне, основываясь на каких-то внутренних эмоциональных контекстах восприятия действительности. Восприятие – познавательный процесс, который заключается в отражении человеком предметов и явлений в совокупности всех их качеств при непосредственном воздействии на органы чувств, – очень сложный, многогранный и мимолетный процесс. Будет неправильным считать, что фазы отбора, обработки и оценки жестко разграничены и находятся друг за другом в строго определенной форме и по обозначенной схеме. На самом деле эти процессы (отбор, обработка и оценка) проходят практически одновременно и мгновенно и тем самым (в одном целом) составляют восприятие человеком окружающих реалий. Более того, систематизация информации в целом осуществляется в соответствии с конкретными определенными принципами – все же для каждого человека характерна индивидуальность в ходе этих процессов, которая всегда делает восприятие индивидуальным и субъективным, делая, по существу, систематизацию уникальной в проекции на ее конечный результат. Поэтому, как видим, полностью автоматизировать процесс систематизации, основным этапом которого является анализ содержания источника информации, невозможно, но можно с помощью автоматизированной системы создать условия, благоприятные для повышения эффективности и качества труда систематизатора. Этим и продиктована актуальность данного исследования. Его объектом является библиотечная систематизация в контексте автоматизации традиционных процессов научной проработки документов. Эффективность библиотечной систематизации как результат автоматизации процессов научной проработки документов – это предмет исследования. Целью является определение основных черт эффективности библиотечной системати-

зации в условиях автоматизации процессов научной обработки документов. Стоит обратить внимание, что наш аналитический обзор будет нацелен на опыт самой крупной национальной библиотеки Украины – Национальной библиотеки Украины им. В.И. Вернадского (НБУВ). Это обусловлено тем, что данный опыт автоматизации процессов аналитико-синтетической обработки документов в НБУВ очень показателен, содержателен и авторитетен, а автор данной статьи более 10 лет имел честь работать в этой библиотеке и возглавлять отдел научной обработки документов.

В рамках данного исследования ценны слова К. Лобузиной, которая в своей монографии «Библиотечные классификации в современных информационных сервисах»¹ [1], цитируя А. Лавренову [2], отмечает, что проектом будущего может стать база данных, в которой содержится многоязычный словарь терминов и словосочетаний, связанных нормативными/авторитетными записями для различных классификаций и предметных рубрик (тезаурусов), использование такого массива стало бы полезным для поиска в международных базах данных, в данном случае библиотеки не будут зависеть от языковых барьеров поиска и типа классификации собственных электронных каталогов или приобретенной базы. Такая идея оптимизации поиска дальновидна, учитывая практическую ее реализацию уже сегодня. Но важным аспектом совместимости информационно-поисковых языков (ИПЯ) являются не только методы их поиска, но и предыдущие методы их систематизации в одну базу данных для реализации дальнейшего поиска. Следует отметить, что нами, учитывая вышеуказанный опыт и идеи, была рассмотрена возможность создания такого механизма на основе анализа ИПЯ в этом и предыдущих исследованиях [3].

В другой своей монографии К. Лобузина, рассматривая библиотечные классификации как средство организации знаний, справедливо замечает: «Библиотечные классификации и другие библиотечные семантические технологии не теряют своей ценности в электронной среде. Семантическая сеть библиотечной рубрики реализует все необходимые связи между поисковыми

¹ Здесь и далее перевод сделан автором.

лингвистическими объектами: иерархические, синонимические и ассоциативные связи» [4]. Это утверждение автора, по нашему убеждению, свидетельствует о первоочередности содержательности способов систематизации в контексте развития форм организации знаний.

Сегодня в НБУВ обрабатываются поступления с помощью многофункциональной системы автоматизации библиотек (САБ) «ИРБИС-64», объединяющей все технологические этапы обработки документов в технологическом цикле «Путь документа» и представляющей собой комплекс автоматизированных рабочих мест. Информационно-поисковым языком этой системы стал Рубрикатор НБУВ – рабочие таблицы классификации, построенные на основе полного варианта таблиц ББК для научных библиотек с учетом структуры Генерального систематического каталога и особенностей фондов НБУВ.

Электронный каталог (ЭК) НБУВ – машиночитаемый библиотечный каталог, составляющая справочно-поискового аппарата и основной компонент системы автоматизации библиотеки. Он раскрывает содержание фондов печатных, аудиовизуальных, электронных документов, служит для обеспечения свободного доступа к информационным ресурсам НБУВ и реализации многоаспектного оперативного информационного поиска, способствует повышению качества информационного обслуживания пользователей, то есть определяет функциональные возможности информационно-поисковой системы библиотеки.

Электронный каталог НБУВ создан совместным трудом высококвалифицированных библиографов, каталогизаторов, систематизаторов, программистов и других специалистов и является совокупностью следующих библиографических баз данных:

- ЕС Электронный каталог НБУВ;
- JRN Периодические и продолжающиеся издания;
- RUBR Рубрикатор НБУВ;
- VFEIR Электронные информационные ресурсы;
- RUBG Рубрикатор НБУВ (ТТД).

Массив данных ЭК НБУВ составляют библиографические описания документов, создаваемые в результате выполнения комплекса технологических процессов обработки поступлений

(автоматизированное рабочее место «Каталогизатор»), одним из которых является систематизация. Функции систематизатора в формировании баз данных ЭК: внесение индексов в библиографические описания источников информации, редактирование баз данных ЭК, ведение Рубрикатора НБУВ (открытие новых рубрик, внесение изменений и дополнений, пополнение рубрик недостающими сведениями и т. п.).

Систематизация документов осуществляется по общей методике, которая предполагает раскрытие содержания документа с наибольшей полнотой, выявление в нем самого существенного с научной точки зрения. На качество окончательного классификационного решения, которое принимает систематизатор, влияет обеспечение специалиста методическими, инструктивными, справочными ресурсами. Именно возможность использовать создаваемую базу данных «Электронный каталог НБУВ» как мощный справочный и методический ресурс внедрения САБ «ИРБИС-64» значительно облегчила и ускорила трудоемкий процесс систематизации документов.

Одной из функций САБ «ИРБИС-64» является автоматическое формирование словарей, которые позволяют осуществлять быстрый поиск документов по любым элементам их описаний. Так, например, можно воспользоваться словарем ключевых слов для просмотра описаний документов определенной тематики. Для этого нужно ввести в поле поиска ключевое слово (например, «вышивание»). Результатом поиска является перечень документов, в описании которых содержится необходимый термин.

Следует отметить, что словарь ключевых слов ненормированный, в него автоматически попадают слова из заголовка и выходных данных документа (в базе данных «Электронные информационные ресурсы» добавляются слова из аннотаций, перечень ключевых слов и полных текстов документов), а они далеко не всегда ключевые слова, которые действительно составляют его поисковый образ. Кроме того, указанные слова содержатся в словаре в той же форме, падеже, числе и т. п., в которых они употреблены в документе. Поэтому в процессе систематизации следует использовать традиционные алфавитно-предметные указатели к разделам Рубрикатора НБУВ, которые позволяют пред-

ставить не только многоаспектность систематического подхода к раскрытию содержания документов, но и всю систему связей и разграничений. Поиск по ключевым словам, как правило, систематизаторы применяют для уточнения и проверки правильности принятого классификационного решения, особенно в сложных случаях систематизации, для выяснения случаев дублирования определенных тем в разных разделах и подразделах и т. п.

Для просмотра описаний всех документов, собранных под определенной рубрикой и ее подрубриками, необходимо воспользоваться поиском в базе данных «Электронный каталог НБУВ» по Рубрикатуру НБУВ. Очевидно, что на такой пересмотр в карточном систематическом каталоге специалист тратит гораздо больше времени, особенно если ему нужно быстро просмотреть несколько рубрик по различным разделам Рубрикатура НБУВ. Следует подчеркнуть, что САБ «ИРБИС-64» предоставляет оперативный доступ ко всему массиву рубрик ЭК, при необходимости можно за считанные минуты ознакомиться со структурой любого раздела или подраздела ЭК и определенными рубриками (обычно систематизатор имеет на рабочем месте печатные таблицы классификации только закрепленных за ним разделов).

В сложных случаях систематизации, когда, например, нужно определить место в классификационной иерархии для новых терминов, понятий или технологий, или в случае рассмотрения специфических вопросов узкопрофильной тематики систематизаторы используют справочные, энциклопедические издания, интернет-ресурсы и т. д. В некоторых случаях полезно посмотреть описания предыдущих изданий определенного автора. Безусловно, поиск документов по авторам в электронном каталоге занимает значительно меньше времени по сравнению с поиском в карточном алфавитном каталоге.

Также САБ «ИРБИС-64» позволяет ускорить процесс обработки поступлений за счет копирования индексов, которое возможно в некоторых случаях. Например, при обработке диссертаций дублируют индексы соответствующих авторефератов, которые в основном поступают в библиотеку раньше самих диссертаций.

Копирование индексов бывает возможным при обработке второго и последующих изданий, справочников, словарей, энциклопедий, трудов ежегодных конференций, семинаров, некоторых учебных пособий и т. п. Например, электронный каталог содержит описания изданий украинского орфографического словаря. Всем изданиям предоставлен один и тот же индекс – Ш141.14-418, который можно скопировать и перенести в описание следующего издания словаря.

Копирование индексов из предыдущих изданий существенно сокращает время обработки поступлений, но заимствовать индексы нужно очень осторожно, так как документы, названия которых даже полностью совпадают, могут иметь совершенно разный смысл или быть посвященными различным аспектам рассмотрения одного и того же предмета (темы). Также отдельные части многотомного издания, объединенные общим названием, могут иметь различные индексы классификации согласно содержанию этих частей. Система автоматизации библиотек «ИРБИС-64» автоматически формирует перечень всех введенных индексов. Использование этого перечня позволяет ускорить процесс ввода индексов и избежать при этом ошибок.

Итак, можно констатировать, что использование современной компьютерной технологии в традиционном библиотечном процессе, таким является систематизация документов, предоставляет систематизатору ряд существенных преимуществ, а именно:

- оперативный поиск документов по какому-либо признаку: ключевым словам, автору, названию, индексу классификации и т. д.;
- доступ ко всем разделам и подразделам Рубрикатора НБУВ, возможность быстро просмотреть любую рубрику и методические указания к ней;
- оперативный поиск массива документов, собранных под определенной рубрикой;
- быстрый переход из одной базы данных в любую другую;
- возможность оперативного внесения изменений, копирование индексов из предыдущих изданий;
- возможность одновременной работы с базой данных произвольного количества специалистов;

- наличие в ЭК Рубрикатора НБУВ (ТТД), содержащего таблицы территориальных типовых делений;
- быстроедействие системы автоматизации, удобство в пользовании.

Таким образом, внедрение САБ «ИРБИС-64» обусловило переход к автоматизированной систематизации, технология которой объединяет интеллектуальный процесс принятия основных решений о составе поискового образа документа с выполнением формальных процедур с помощью средств САБ.

Из представленного обзора наглядно видно, как эффективность процессов систематизации прямо пропорциональна компетентному применению технологических решений на платформе автоматизированной библиотечной системы, когда традиционные процессы интеллектуального характера органично интегрируются в информационно-технологическую плоскость осуществления научной обработки документов. Автоматизация процессов научной обработки документов, с одной стороны, предопределяет оперативность выполнения определенных задач, а с другой – требует более высокой квалификационной подготовки сотрудников. И поэтому в таких условиях систематизатору нужно не просто осуществлять аналитическую работу с содержанием документа, но и компетентно обладать технологическими возможностями платформы, являющейся, по сути, концентратором и механизмом процесса систематизации. Систематизация, таким образом, выступает не просто свидетельством необходимости привлечения новейших программных решений, но, со своей стороны, является интерпретатором чисто технических возможностей средств автоматизации в содержательную форму аналитико-синтетической обработки информационных данных (в контексте эффективности конечного результата).

ЛИТЕРАТУРА

1. **Лобузiна, К. В.** Бiблiотечнi класифiкацiї в сучасних iнформацiйних сервiсах : [монографiя] / К. В. Лобузiна ; Нац. акад. наук України, Нац. б-ка України ім. В. І. Вернадського. – Київ : НБУВ, 2010. – 132 с.
2. **Лобузiна, К. В.** Технологiї органiзацiї знанневих ресурсiв у бiблiотечно-iнформацiйнiй дiяльностi : монографiя / К. Лобузiна ; Нац. акад.

наук України, Нац. б-ка України ім. В. І. Вернадського. – Київ : НБУВ, 2012. – 249 с.

3. **Лавренова, О. А.** Лингвистика информационных систем и межбиблиотечное сотрудничество / О. А. Лавренова // Библиотеки и ассоциации в меняющемся мире: новые технологии и новая форма сотрудничества : материалы конф., Судак, Автоном. Респ. Крым, Украина, 7–15 июня 1997 г. – [Б. м.], 1997. – Т. 2. – С. 615–619.

4. **Сербін, О.** Некоторые аспекты развития дескрипторных информационно-поисковых языков в Украине (на примере информационно-поискового тезауруса Национальной парламентской библиотеки Украины) / Олег Сербін // Библиотеки национальных академий наук: проблемы функционирования, тенденции развития : науч.-практ. и теорет. сб. / Междунар. асоц. акад. наук, Совет директоров науч. б-к и информ. центров. – Киев, 2012. – Вып. 10 / Нац. акад. наук Украины, Нац. б-ка Украины им. В. И. Вернадского. – С. 200–209 ; **Сербин, О. О.** Современная систематизация в контексте развития технологических аспектов индексирования и поиска документов / О. О. Сербин // Бібліотечні веснік : зб. арт. / Нац. б-ка Беларусі ; [склад.: Л. Г. Кірухіна, М. Г. Пшыбытка]. – Мінск, 2013. – Вып. 5. – С. 123–131 ; **Сербін, О.** Згортання/розгортання інформації, як спосіб уніфікації і представлення знання в Веб-орієнтованому середовищі / Олег Сербін // Наукові праці Національної бібліотеки України ім. В. І. Вернадського / Нац. акад. наук України, Асоц. б-к України. – Київ, 2010. – № 28. – С. 22–30 ; **Сербін, О.** Історико-технологічні особливості еволюції систематичного каталогу бібліотеки: досвід майбутнього у новизні минулого / Олег Сербін // Бібл. вісн. – 2012. – № 4. – С. 3–12 ; **Сербін, О.** Конгломерат інформаційно-пошукових мов як консолідаційна модель загального механізму впорядкування та пошуку бібліографічної інформації / Олег Сербін // Бібліотечний вісник. – 2008. – № 1. – С. 3–10 ; **Сербін, О. О.** Історія, сучасний стан та перспективи розвитку бібліотечно-бібліографічних класифікацій в Україні: автореф. дис. ... канд. іст. наук : 07.00.08 / О. О. Сербін ; Нац. акад. наук України, Нац. б-ка України ім. В. І. Вернадського. – Київ, 2008. – 16 с. ; **Сербін, О.** Оптимізація інформації, як передумова індексування та систематизації в рамках еволюції структури і функцій бібліотечної науки / Олег Сербін // Бібліотечний вісник. – 2010. – № 5. – С. 16–24 ; **Сербін, О.** Підвищення ефективності пошукових інструментів у контексті розвитку індексування інформаційних ресурсів / Олег Сербін // Наукові праці Національної бібліотеки України ім. В. І. Вернадського. – Київ, 2013. – № 35. – С. 39–48 ; **Сербін, О.** Систематизація бібліографічної інформації засобами концептуальних

моделей знаний / Олег Сербин // Библиотечный вестник. – 2011. – № 1. – С. 25–36.

Рассмотрены практические вопросы систематизации информации средствами современных технологических возможностей. Проанализированы процессы систематизации в контексте автоматизации традиционных процессов научной проработки документов. Определены и проанализированы технологические и методические особенности процесса систематизации сквозь призму эффективности конечного результата.

The article is concerned with practical issues of systematization of information by means of modern technological capabilities. The processes of systematization are analyzed in the context of traditional processes automation of scientific study of documents. There was identified and analyzed the technological and methodological features of the systematization process in the light of the final result effectiveness.